

*D

762 Jofreit was wider komen.
von dem **hete** Artus vernomen,
wie er werben solde,
ob er enpfâhen wolde
5 sînen neven, den heiden.
daz sitzen wart **bescheiden**
an Gawans ringe
mit **höfſchlichem dinge**.
Diu massenie der herzogin
10 unt die **gesellen** under in
ze Gawans zeswen **saz**.
anderthalben **si** mit vreuden **az**,
ritter, **Clinschors** diet.
der vrouwen sitzen man beschiet.
15 über gein Gawane an **den** ort
sâzen **Clinschors** vrouwen dort;
der was manegiu licht gemâl.
Feirefiz unt Parzival
sâzen mitten zwischen **den** vrouwen;
20 man moht **dâ** clârheit schouwen.
Der **Turkoyte** Florant
unt Sangive, diu wert erkant,
unt der herzoge von Gowerzin
unt Cundrie, daz wîp sîn,
25 über gein ein ander sâzen.
ich wæne des, **nicht** vergâzen
Gawan und Jofreit
ir alten geselleheit.
si âzen mit ein ander.
30 diu herzogin mit **blicken** glander

D Fr12

1 *Initiale* D 9 *Majuskel* D 21 *Majuskel* D

1 Jofreit] Iofreit D 13 Clinschors] Clinscors D 15 Gawane]
Gawan Fr12 16 Clinschors] Clinscors D Clin:ors Fr12 17 lieht]
vil :: Fr12 18 Parzival] Parcifal D Par:::al Fr12 21 Turkoyte]
:::ote Fr12 · Florant] flor:nt Fr12 26 des] :as dez Fr12

*m

Jofreit was wider komen.
von dem **hât** Artus vernomen,
wie er werben solte,
ob er enpfâhen wolte
5 sînen neven, den heiden.
daz sitzen wart **bescheiden**
an Gawans ringe
mit **hovellichem dinge**.
diu massenie der herzogin
10 und die **geselleschaft** under in
zuo Gawans zesewen **saz**.
anderhalp mit vröuden **az**
ritter, **Clinsors** diet.
der vrowen sitzen man beschiet.
15 über gegen Gawan an **den** ort
sâzen **Clinsors** vrowen dort;
der was manigiu licht gemâl.
Ferefiz und Parcifal
sâzen mitten zwischen **die** vrouwen;
20 man mohte **dâ** clârheit schouwen.
der **Turkoite** Florant
unt Sangive, diu wert erkant,
unt der herzoge von Gowertzin
unt Condrie, daz wîp sîn,
25 über gegen ein ander sâzen.
ich wæne des, **ihht** vergâzen
Gawan und Jofreit
ir alten geselleheit.
si âzen mit ein ander.
30 diu herzogin mit **blic** glander

m n o V V' W

1 *Initiale* W

1 *statt* 762.1-28: Do artuse die mere worden kvnt / Do reit
Ioffrid wider zv gawin an der stunt V' · Jofreit] Jofrit m o V
Joffrit n iOfrid W · was wider] ist dar n 2 hât] het n (o) (V) W
5 sinen] [Sinem]: Sinen V 6 sitzen] sit V 7 Gawans] Gawens V ·
ringe] [ringen]: ringe V 8 hovellichem] kostlichem n houeschlichem
V · dinge] dingen o [dingen]: dinge V 9 Der hirczogin der
massenie o 11 saz] [sa:en]: sasen V 12 az] [a*en]: asen V 13
ritter] ritter vnd m Die ritter W · Clinsors] klynßhors W 14 der]
Die o · beschiet] beschicht o baschiet W 15 Gawan] Gawane V ·
den ort] dem art n daz ort V ein ort W 16 Clinsors] klynßhors W
· dort] dot n 18 Ferefiz] ferefis m Ferrefis n o Ferevis V Ferafis W
· Parcifal] parzefal V herr partzifal W 19 mitten] mitte o · die]
den V W 20 mohte] mohte V (W) · dâ] do m n V die o · om. W
· clârheit] frawen W 21 Turkoite] turtoite m n turteÿ o turkate
V turkoyte W 22 *Die Verse* 762.22-764.27 *fehlen* o · Sangive]
sangwe m n sagiue V seyue W 23 Gowertzin] Gowertzschin V
gouerszin W 24 und] Die n · Condrie] kvndrie V (W) 26 iht] eht
m nicht W 27 Jofreit] jofrit m Joffreit V iofreit W 29 *Die Verse*
762.29-764.22 *fehlen* V' · si âzen] Sú sossent n (W) Soszent V
30 blic] blicken V

*G

Jofreit was wider komen.
 von dem **het** Artus vernomen,
 wie er werben solde,
ob er enpfâhen wolde
 5 sînen neven, den heiden.
 daz sitzen wart **beiden**
 an Gawans ringe
 mit **höfslîchem dinge**.
 diu messenîe der herzogîn
 10 unde die **gesellen** under in
 ze Gawans zeswen **sâzen**.
 anderhalp mit vröuden **âzen**
 rîter **unde kleine** diet.
den vrouwen sitzen man beschiet.
 15 über gein Gawan an **den** ort
 sâzen **kleine** vrouwen dort;
 der was manigiu lieht gemâl.
 Feirafiz unde Parzival
 sâzen mitten zwischen **den** vrouwen;
 20 man mohte clârheit schouwen.
 der **Turkoite** Florant
 unde Sagive, diu wert erkant,
 unde der herzoge von Gowerzin
 unde Gundrie, daz wîp sîn,
 25 über gein ein ander sâzen.
 ich wæne des, **iht** vergâzen
 Gawan unde Jofreit
 ir alten geselleheit.
 si âzen mit ein ander.
 30 diu herzogîn mit **blicken** glander

G I L M Z Fr45

1 *Initiale* G L M Z 13 *Initiale* I

1 Jofreit] Iofreit G Jofreyd Fr45 3 *Versfolge* 762.4-3 M Fr45 4 enpfâhen] erpfâhen Z 5 neven] *om.* L · heiden] chunen heiden I 6 wart] daz wart in I · beiden] bescheýden L (Z) (Fr45) 7 an Gawans] an des chunen Gawans I An Gawanz L An gawanes M Jn artuses Fr45 8 höfslîchem] vil hofslîchem I hoffelîcheme M 9 der] diu I 11 Gawans] Gawanz L gawansz M · zeswen] Geselle I 12 mit] sus mit M Fr45 · vröuden] frowen I (M) 13 rîter unde kleine] Rîtern vnd der chlâinen I Ritter vnd clare L Die ritter clinsors diet M (Z) (Fr45) 14 den] der Fr45 15 über gein] vber G Gein Fr45 · Gawan] Gawane L · an] vber an Fr45 · den] daz L 16 kleine] clare L Z clinsors M (Fr45) 17 manigiu] vil mangew I · lieht] licht M 18 Feirafiz] Ferefiz L Feirefiz M Feirefiz Z Feýrafýz Fr45 · unde] vnd der lieht I · Parzival] parcifal G Z Parzifal I (L) (M) perscual Fr45 19 mitten] en mitten I (L) *om.* Fr45 · den] dy M (Z) 20 clârheit] da chlarhait I (M) (Z) (Fr45) 21 Turkoite] Turchoyde I Turkoýte L Tvrkoit Z turkoýte Fr45 · Florant] floriant I 22 Sagive] saife I sayve M Seyve Z Sagive Fr45 · wert] werde M 23 unde] *om.* L · Gowerzin] Gouerzin I 24 Gundrie] kvndrie G L (Z) (Fr45) 26 ich wæne] Jht Z · des] si des I *om.* L · iht] ich Fr45 27 Jofreit] Iofreit G 28 ir alten] durch alde Fr45 29 âzen] azen da I 30 mit blicken] *om.* L mit blich M · glander] [chander]: chlander I

*T

Jofreit was wider komen.
 von dem **het** Artus vernomen,
 wie er werben solte,
oder er enpfâhen wolte
 5 sînen neven, den heiden.
 daz sitzen wart **bescheiden**
 an Gawanes ringe
 mit **höveschlîchen dingen**.
 diu massenîe der herzogîn
 10 und die **gesellen** under in
 zuo Gawanes zeswen **sâzen**.
 anderhalp **sus** mit vreuden **âzen**
die rîter, **Clynsors** diet.
den vrouwen sitzen man beschiet.
 15 über gein Gawan an **dem** ort
 sâzen **Clynsors** vrouwen dort;
 der was manegiu lieht gemâl.
 Ferefis und Parcifal
 sâzen mitten zwischen **die** vrouwen;
 20 man mohte **dâ** clârheit schouwen.
 der **kurtoise** Florant
 und Seyve, diu werde erkant,
 und der herzoge von Gauwerzin
 und Kundrie, daz wîp sîn,
 25 über gein *ein* ander sâzen.
 ich wæne des, **iht** vergâzen
 Gawan und Jofreit
 ir alten geselleheit.
 si âzen mit ein ander.
 30 diu herzogîn mit **blicken** glander

U Q R

1 *Initiale* Q R 29 *Initiale* R

1 Jofreit] Iofrit R 2 het] hat R 4 oder] ob Q R 7 Gawanes] Gawins R 11 Gawanes] gawans Q Gawins R · zeswen] zu wen U 12 anderhalp] Aderhalb R · sus] *om.* Q 13 Clynsors] clinszhors Q Clinshor R 15 Gawan] gawanen Q Gawin R · dem] den Q (R) 16 sâzen] Satzten Q · Clynsors] clinszhors Q Clinshor R 17 lieht] licht Q 18 Ferefis] feirefiz Q Feirefis R · Parcifal] partzifal Q parczifal R 19 die] den R 20 dâ] do U Q 21 kurtoise] [turkoit*]: turkoiten Q Turkoite R 22 Seyve] seyve Q Seyue R 23 Gauwerzin] Gauwerzin U kawerzin Q Gowerzin R 24 Kundrie] kundrie U kúndrie Q · daz wîp] dem wibe R 25 ein] *om.* U · ander] andren R 26 des iht] daz sý nit R 27 Jofreit] iofreit Q 28 ir alten] Jrre alte Q · geselleheit] gesellenheit R 30 blicken] klicken R